

/// PARKSIDE

GARDEN HOSE SET

GB

GARDEN HOSE SET

Assembly and safety advice

CZ

ZÁHRADNÍ HADICE S PŘÍSLUŠENSTVÍM

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

DE AT CH

GARTENSCHLAUCH-SET

Montage- und Sicherheitshinweise

HU

LOCSOLÓTÖMLŐ KÉSZLET

Szerelési- és biztonsági utasítások

SK

ZÁHRADNÁ HADICA S PŘÍSLUŠENSTVOM

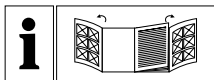
Pokyny pre montáž a bezpečnosť

IAN 461142_2310

HU

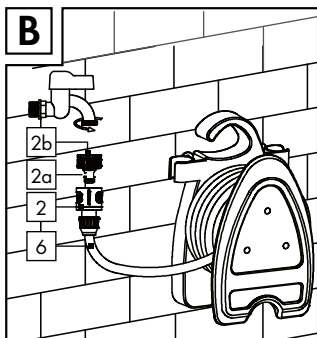
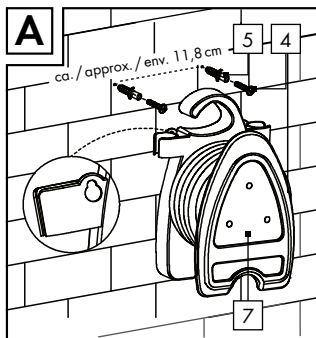
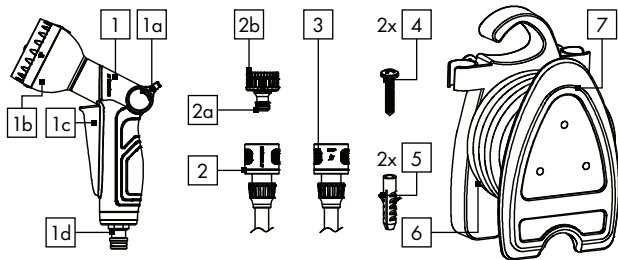
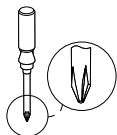
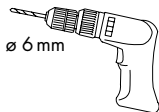
CZ

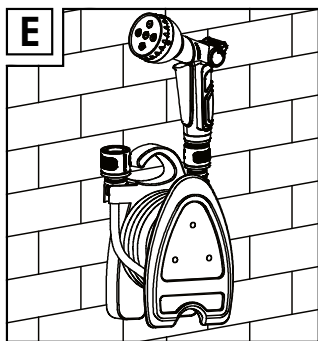
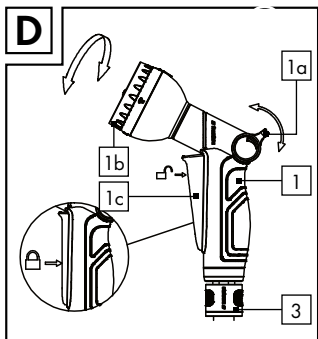
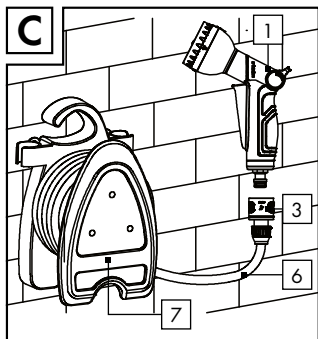
SK



GB	Assembly and safety advice	Page	5
HU	Szerelési- és biztonsági utasítások	Oldal	22
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	58
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	76

You need · Szüksége van
Potřebujete · Budete potrebovať
Sie benötigen:





List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 8
Intended use	Page 9
Parts description	Page 9
Technical data	Page 10
Scope of delivery	Page 10
Safety information	Page 11
Assembly	Page 13
Installing the hose holder.....	Page 13
Use	Page 14
Connecting to water supply.....	Page 14
Using the adapter.....	Page 15
Using the spray gun	Page 15
Disassembly	Page 17

Cleaning and carePage 17

DisposalPage 18

WarrantyPage 18

Warranty claim procedurePage 20

Service.....Page 21

List of pictograms used

	Read the instructions!
	Observe the warnings and safety notices!
	Risk of fatal injury and accidents for toddlers and children!
	Do not use the product for drinks!
	Hose length approx. 10 meters
	UV-resistant
	Bursting pressure 8 bar
	Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!

List of pictograms used



Safety information



Instructions for use

Garden Hose Set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product includes a hose reel, a multifunction sprayer and hose connectors set. It can hold a hose $\frac{3}{8}$ " (9 mm) with a total length of 10 m. It is suitable to irrigate garden- and patio areas and as an organizer for the garden irrigation tools mounting on wall or hand carrying. Only for private use. Not for commercial use.

● Parts description

- 1 Spray gun
- 1a Slide control
- 1b Spray gun head
- 1c Trigger
- 1d Hose adapter
- 2 Hose connector without water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Tap connector G1" (33.3 mm)
- 2b Tap adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5 mm)
- 3 Hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Screw

- 5 Wall plug
- 6 Hose
- 7 Hose holder

● Technical data

Hose:

Hose length:	approx. 10 m
max. operating pressure:	4 bar
Bursting pressure:	8 bar

Hose holder:

Dimensions:	approx. 18 x 27 x 13.8 cm (W x H x D)
-------------	--

● Scope of delivery



- 1 Spray gun
- 1 Hose connector without water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Tap connector G1" (33.3 mm) with reducer to G $\frac{3}{4}$ " (26.5 mm)
- 2 Screws

- 2 Wall plugs
- 1 Hose
- 1 Hose holder
- 1 Instructions for assembly and use



Safety information

ATTENTION! READ ASSEMBLY- AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE! KEEP THE ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

-  **KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS PRODUCT IS NOT A TOY! INJURIES MAY OTHERWISE OCCUR!**
-  This hose is designed for tap water. Do not drink water from this hose. Otherwise there is a risk of injury.
- Be sure water from the hose cannot return to the drinking water supply: Disconnect the

hose from the tap after use, or install a back-flow preventer or pipe interrupter between the tap and hose.

- Never leave the hose unsupervised – even if the water flow is temporarily interrupted. Otherwise injuries or property damage may occur.
 - Ensure particles of dirt do not plug the connectors or enter the hose. The fittings may otherwise be damaged.
 - **⚠ WARNING!** Do not aim the water jet at electrical equipment, in order to e.g. avoid a short circuit.
 - **⚠ WARNING!** Do not aim the water jet at persons or animals in order to prevent injuring them.
 - **⚠ WARNING!** Always close the water intake after every use.
 - For outdoor use only.
 - Do not operate the device if it is damaged.
- WARNING!** Read all safety advice and instructions!

● Assembly

You will need (not include):

Cross-tip screwdriver (PH2)

Power drill, drill bit \varnothing 6mm

Important! Please refer to the operating instructions of your power drill.

Ensure that you do not damage any electrical cables, gas or water pipes when you drill into the wall.

Before first use, check that all connections are securely connected and re-tighten them if necessary.

● **Installing the hose holder** **(Fig. A)**

- Install the hose holder **7** as shown in Fig. A.
- Use the included screws **4** and wall plugs **5**. These are only suitable when mounting to brick, concrete- or wooden walls. Please use suitable screws and wall plugs when mounting to other

materials. Consult your retailer for wall plugs and screws suitable for the respective wall.

Note: To prevent backflow, do not mount the hose holder [7] higher than the tap, or install a backflow preventer or stop cock between the tap and hose [6]. For mobile use, the spray gun [1] and the hose connections [2] and [3] can be inserted into the hose holder [7] on the left and right (Fig. E).

Attention: For wall installation, you may also hang the spray gun [1] as shown in Fig. E.

● Use

● Connecting to water supply (Fig. B)

- Connect the hose [6] to the tap as shown in Fig. B.

● Using the adapter (Fig. B)

- Rotate the tap connector G1" (33.3 mm) **2a** clockwise onto the connection thread of the tap.
- The tap adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5 mm) **2b** must be used for a G $\frac{3}{4}$ " (26.5 mm) connection thread.
- Rotate the tap adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5 mm) **2b** clockwise into the tap connector G1" (33.3 mm) **2a**.

● Using the spray gun

Note: The spray gun **1** features 4 different spray patterns. The flow rate is variable.

- Insert the spray gun **1** in the hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (Fig. C).
- Open the tap.
- Press the trigger **1c** to start spraying, release it to stop spraying.
- Rotate the spray gun head **1b** for the desired spraying function (Fig. D). You can choose

between 4 different settings: jet stream, fan spray, central spray, flat spray.



- Turn the slide control **1a** to lower position for lower water flow rate. Turn it to upper position for higher water flow rate (Fig. D).
- For continuous spraying, press the trigger **1c** inward to lock its position. To stop this function, press the trigger **1c** again to release the lock (Fig. D).

Note: When removing the spray gun **1** with the tap on, the hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** will interrupt the water flow.

Only use this option for interrupting the water flow when connecting a different item to the hose, e.g. a water sprinkler.

ATTENTION! Only use the options for interrupting the water flow described in this chapter to stop the flow temporarily! To stop the water flow for a longer period, close the tap.

● Disassembly

- Disconnect the hose **6** from the tap and empty it completely.
- Unscrew the tap connector G1" (33.3 mm) **2a** and adapter G³/₄" (26.5 mm) **2b** (if used) from the connection thread of the tap.
- Then, remove the hose holder **7** from the wall.

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, lint-free cloth for cleaning and care.
- Occasionally clean the connection to ensure the hose connector sits tight.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 461142_2310) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	24
Bevezető	Oldal	25
Rendeltetésszerű használat	Oldal	26
Alkatrészleírás	Oldal	26
Műszaki adatok.....	Oldal	27
A csomag tartalma	Oldal	27
Biztonsági tudnivalók	Oldal	28
Összeszerelés	Oldal	30
A tömlőtartó felszerelése	Oldal	31
Használat	Oldal	32
A vízellátásra való csatlakozás létrehozása	Oldal	32
Az adapter használata	Oldal	32
A szórópisztoly használata	Oldal	33

Leszerelés	Oldal	35
Tisztítás és ápolás	Oldal	35
Mentesítés	Oldal	36
Garancia	Oldal	36
Garanciális ügyek lebonyolítása....	Oldal	38
Szerviz	Oldal	39

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Olvassa el az utasításokat!



Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!



Gyermekek és kisgyermekek számára élet- és balesetveszélyes!



A termék nem ivóvízhez készült.



Tömlőhossz kb. 10 méter



UV-álló



Szakítónyomás 8 bar

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



A csomagolást és az eszközt környezetbarát módon ártalmatlanítsa!



Biztonsági tudnivalók



Kezelési utasítások

Locsolótömlő készlet

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az

útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A jelen termék egy fali tartót, egy multifunkcionális szórófejet és egy tömlőcsatlakozó készletet tartalmaz. Egy $\frac{3}{8}$ " (9 mm) méretű, 10 m teljes hosszúságú tömlő felvételére alkalmas. A kert és a terasz locsolására, illetve falra szerelhető vagy kézben szállítható kerti locsolóeszközök tárolására használható. Csak magánfelhasználásra. Közületi használatra nem alkalmas.

● **Alkatrészleírás**

- 1 Szórópisztoly
- 1a Tolószabályozó
- 1b Szórópisztoly-fej
- 1c Kioldó
- 1d Kioldó-zár
- 2 Tömlőcsatlakozó aquastop nélkül $\frac{3}{8}$ " (9 mm)

- 2a Vízcsap-csatlakozó G1" (33,3 mm)
- 2b Vízcsap-csatlakozó adapter G³/₄" (26,5 mm)
- 3 Tömlőcsatlakozó aquastoppal ³/₈" (9 mm)
- 4 Csavar
- 5 Tipli
- 6 Tömlő
- 7 Tömlőtartó

● Műszaki adatok

Tömlő:

Tömlőhossz:	kb. 10 m
Max. üzemi nyomás:	4 bar
Szakítónyomás:	8 bar

Tömlőtartó:

Mérete:	kb. 18 x 27 x 13,8 cm (sz x ma x mé)
---------	---

● A csomag tartalma


- 1 szórópisztoly
- 1 G³/₈" (9 mm) tömlőcsatlakozó aquastop nélkül



- 1 G $\frac{3}{8}$ " (9 mm) tömlőcsatlakozó aquastoppal
- 1 G1" (33,3 mm) vízcsapcsatlakozó G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) szűkítőelemmel
- 2 csavar
- 2 tipli
- 1 tömlő
- 1 tömlőtartó
- 1 szerelési és használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

-  **NE ENGEDJE, HOGY GYERMEK KEZÉBE KERÜLJÖN. EZ A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER! ELLENKEZŐ ESETBEN SÉRÜLÉSVESZÉLYES!**

-  A tömlő üzemvízhez készült. Ne igyon olyan vizet, amely a tömlőn átfolyt. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- Gondoskodjon arról, hogy ne folyhasson vissza a víz a tömlőből az ivóvíz-vezetékbe: Használat után vegye le a tömlőt a vízcsapról, vagy szereljen fel egy visszafolyásgátlót, ill. csőmegszakítót a vízcsap és a tömlő közé.
- Soha ne hagyja a tömlőt – a víz folyásának időközbeni megszakítása esetén sem – felügyelet nélkül. Más esetben sérülésveszély, valamint anyagi károk veszélye áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy ne tömjék el szennyeződések a csatlakozásokat, és ne jussanak a tömlő belsejébe. Más esetben az armatúra megrongálódhat.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Pl. rövidzárlat megelőzése érdekében ne irányítsa a vízugarat villamos berendezésekre.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülések elkerülése érdekében ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra.
 - **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Használat után mindig zárja el a vízcsapot.
 - Csak kültéri használatra alkalmas.
 - Ne használja a sérült terméket.
- FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást!

● Összeszerelés

Szüksége lesz rá (nem tartozék):

Csillagcsavarhúzó (PH2)

Fúrógép, fúró \varnothing 6 mm

Fontos! Feltétlenül vegye figyelembe a fúrógép használati utasítását.

Fúrásnál ügyeljen arra, hogy ne rongáljon meg villamos kábeleket, gáz- vagy vízvezetékeket.

Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy szorosan csatlakoztatva van-e minden csatlakozó, és adott esetben húzza meg ezeket.

● A tömlőtartó felszerelése (A ábra)

- A tömlőtartó felszereléséhez [7] az A ábra szerint járjon el.
- A mellékelt csavarokat [4] és tipliket [5] használja. Ezek téglá, beton vagy fa falazathoz használhatók. Más anyagokra való szerelés esetén használjon arra a célra megfelelő csavarokat és tipliket. Érdeklődjön meg a szakkereskedésben a mindenkori fal tulajdonságainak megfelelő tipliket és csavarokat.

Tudnivaló: A visszafolyás megakadályozására ne szerelje a tömlőtartót [7] a vízcsapnál magasabb helyre, vagy szereljen egy visszafolyásgátlót, ill. egy elzárócsapot a vízcsap és a tömlő [6] közé. Mozgatható használat esetén tolja a szórópisztolyt [1] és

a tömlőcsatlakozásokat **2** **3** a tömlőtartó **7** jobb és bal oldalába (E ábra).

Figyelem: Falra szerelés esetén a szórófejet **1** ezen túlmenően az E ábra szerint is beakaszthatja.

● Használat

● **A vízellátásra való csatlakozás létrehozása (B ábra)**

- A tömlő **6** a vízcsapra történő csatlakoztatásához a B ábra szerint járjon el.

● **Az adapter használata (B ábra)**

- Csavarja a G1" (33,3 mm) vízcsapcsatlakozót **2a** az óramutató járásával megegyező irányban a vízcsap csatlakozómenetére.
- G^{3/4}" (26,5 mm) csatlakozómenet esetén a vízcsapcsatlakozó-adapter G^{3/4}" (26,5 mm) **2b** csatlakozómenetét kell használni.

- Ehhez csavarja a G^{3/4}" (26,5 mm) **2b** vízcsapcsatlakozó-adaptert az óramutató járásával megegyező irányban a G1" (33,3 mm) **2a** vízcsapcsatlakozóra.

● A szórópisztoly használata

Tudnivaló: A szórópisztoly **1** 4 különböző sugárbeállítással rendelkezik. Az átfolyó mennyiség fokozatmentesen szabályozható.

- Tolja a szórópisztolyt **1** a ³/₈" (9 mm) aquastoppal ellátott tömlőcsatlakozóba **3** (C ábra).
- Nyissa ki a vízcsapot.
- Az öntözés megkezdéséhez nyomja meg a kioldót **1c**. Az öntözés befejezéséhez engedje el ismét.
- Forgassa a szórópisztolyfejet **1b** a megfelelő locsoló funkcióra (D ábra). 4 különböző beállítás közül választhat: erős sugár, legyezősugár, központi sugár, lapos sugár.



- Kisebb vízátfolyáshoz forgassa a tolószabályozót **1a** az alsó helyzetbe. A vízátfolyás növeléséhez forgassa a felső helyzetbe (D ábra).
- A folyamatos permetezéshez nyomja befelé a kioldót **1c**, hogy rögzítse azt. A funkció befejezéséhez nyomja meg ismét a kioldót **1c**, hogy kilazítsa a zárat (D ábra).

Tudnivaló: Ha kinyitott vízcsapnál leveszi a szórófejet **1**, a $\frac{3}{8}$ " (9 mm) aquastoppal ellátott tömlőcsatlakozó **3** megszakítja a vízfolyást. A vízfolyás megszakításának ezt a lehetőségét csak akkor használja, ha egy más elemet szeretne a tömlőre csatlakoztatni, például egy pázsitlocsoló szórófejet.

FIGYELEM! A vízfolyás megszakításának a jelen fejezetben leírt lehetőségeit csak időközi megszakításokhoz használja! Amennyiben hosszabb időre meg szeretné szakítani a vízfolyást, zárja el a vízcsapot.

● Leszerelés

- Válassza le a tömlőt **6** a vízcsapról, és teljesen ürítse ki.
- Csavarja le a G1" (33,3 mm) **2a** vízcsapcsatlakozót és a G³/₄" (26,5 mm) **2b** vízcsapcsatlakozó-adaptert (amennyiben használta) a vízcsap csatlakozómenetéről.
- Ezt követően vegye le a tömlőtartót **7** a falról.

● Tisztítás és ápolás

- Tisztításhoz és ápoláshoz használjon egy enyhén megnedvesített, szőszmentes kendőt.
- A tömlőcsatlakozás szoros illeszkedésének érdekében időről időre tisztítsa meg az eszköz csatlakozóját.
- Használat után mindig alaposan törölje szárazra a terméket, és fagymentes helyen tárolja.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megron-gálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üvegalkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 461142_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda použitých piktogramů	Strana	42
Úvod.....	Strana	43
Použití ke stanovenému účelu	Strana	44
Popis dílů.....	Strana	44
Technická data	Strana	45
Obsah dodávky	Strana	45
Bezpečnostní upozornění..	Strana	46
Montáž	Strana	48
Montáž držáku hadice	Strana	49
Použití	Strana	50
Připojení k vodovodnímu řádu.....	Strana	50
Použití adaptéru	Strana	50
Použití stříkací pistole	Strana	51

Demontáž	Strana	53
Čistění a ošetřování	Strana	53
Zlikvidování	Strana	54
Záruka	Strana	54
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	56
Servis	Strana	57

Legenda použitých piktogramů

	Čtěte pokyny!
	Dbát na výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Nebezpečí ohrožení života a nehody pro malé i velké děti!
	Výrobek není koncipovaný pro pitnou vodu.
	Délka hadice cca 10 metrů
	Odolná proti ultrafialovému záření
	Tlak při roztržení 8 bar
	Obal a přístroj odstraňujte do odpadu ekologicky!

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění



Instrukce

Zahradní hadice s příslušenstvím

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek obsahuje nástěnný držák, multifunkční sprchu a sadu hadicových spojek. Pojme hadici $\frac{3}{8}$ " (9 mm) o celkové délce 10 m. Je vhodný pro zavlažování zahradních a terasových oblastí a jako úložný prostor pro nástěnné nebo ruční zahradní zavlažovací zařízení. Jen pro privátní použití. Není určeno pro komerční použití.

● Popis dílů

- 1 Stříkací pistole
 - 1a Posuvný regulátor
 - 1b Hlava stříkací pistole
 - 1c Spoušť
 - 1d Blokování spouště
- 2 Hadicová přípojka bez systému aqua stop vody $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
 - 2a Přípojka pro vodovodní kohoutek G1" (33,3 mm)
 - 2b Adaptér pro vodovodní kohoutek G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)

- 3 Hadicová přípojka se systémem aqua stop vody $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Šroub
- 5 Hmoždinka
- 6 Hadice
- 7 Držák hadice

● Technická data

Hadice:

Délka hadice:	cca 10 m
maximální provozní tlak:	4 bar
Tlak při roztržení:	8 bar

Držák hadice:

Rozměry:	cca 18 x 27 x 13,8 cm (š x v x h)
----------	--------------------------------------

● Obsah dodávky


- 1 stříkací pistole
- 1 přípojka hadice bez systému aqua stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)




- 1 přípojka hadice se systémem aqua stop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 přípojka na vodovodní kohoutek G1" (33,3 mm)
s redukcí na G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 šrouby
- 2 hmoždinky
- 1 hadice
- 1 držák hadice
- 1 návod k montáži a použití



Bezpečnostní upozornění

POZOR! PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE! NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCOVEJTE!

-  **NESMÍ SE DOSTAT DO DĚTSKÝCH RUKOU. TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKA! V OPAČNÉM PŘÍPADĚ HROZÍ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

-  Hadice je koncipovaná pro užitkovou vodu. Nepijte vodu, která protékla hadicí. Jinak hrozí nebezpečí zranění.
- Zajistěte, aby se voda z hadice nevracela zpět do systému zásobování pitnou vodou: Po použití odpojte hadici od kohoutku nebo namontujte mezi kohoutek a hadici zpětný ventil nebo přerušovač potrubí.
- Nikdy nenechávejte hadici bez dohledu - ani v případě, že byl dočasně přerušovaný průtok vody. Jinak hrozí nebezpečí zranění a věcných škod.
- Dbejte na to, aby přípojky neucpaly nečistoty nebo aby se nedostaly do hadice. Jinak může dojít k poškození armatury.
-  **VÝSTRAHA!** Nemiřte proudem vody na elektrické zařízení, např. aby nedošlo ke zkratu.
-  **VÝSTRAHA!** Nemiřte proudem vody na osoby nebo zvířata, abyste je nezranili.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Po každém použití se musí zavřít přívod vody.
 - Vhodné pouze pro venkovní použití.
 - Poškozený výrobek nepoužívejte.
- VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny!

● Montáž

Potřebujete (není v obsahu dodávky):

Křížový šroubovák (PH2)

Vrtačku, vrták \varnothing 6 mm

Důležité! Dbejte na pokyny v návodu k obsluze Vaší vrtačky.

Při vrtání dávejte pozor, aby jste nepoškodili elektrické, plynové nebo vodovodní rozvody.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou všechny přípojky pevně připojeny a případně je dotáhněte.

● Montáž držáku hadice (obr. A)

- Při montáži držáku hadice [7] postupujte podle obr. A.
- Použijte přiložené šrouby [4] a hmoždinky [5]. Tyto jsou vhodné jen k přišroubování do cihlového zdiva, betonu nebo dřevěných stěn. Pro montáž na jiné materiály použijte vhodné šrouby a hmoždinky. Informujte se v obchodě o hmoždinkách a šroubech vhodných pro daný materiál stěny.

Upozornění: Abyste zabránili zpětnému toku vody, nemontujte držák hadice [7] výše než vodovodní kohoutek nebo instalujte mezi kohoutek a hadici [6] zpětný ventil anebo kohoutek. Pro mobilní použití lze stříkací pistoli [1] a hadicové přípojky [2] [3] zastrčit vlevo a vpravo do držáku hadice [7] (obr. E).

Pozor: Při montáži na stěnu můžete stříkací pistoli [1] zavěsit také podle obrázku E.

● Použití

● Připojení k vodovodnímu řádu (obr. B)

- Při připojování hadice **6** k vodovodnímu kohoutku postupujte podle obr. B.

● Použití adaptéru (obr. B)

- Našroubujte přípojku na vodovodní kohoutek G1" (33,3 mm) **2a** na závit vodovodního kohoutku otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
- Pro připojovací závit G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) je nutné použít redukci na G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b**.
- Našroubujte k tomu redukci na G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** na přípojku pro vodovodní kohoutek G1" (33,3 mm) **2a** otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.

● Použití stříkací pistole

Poznámka: Stříkací pistole [1] má 4 různá nastavení stříkání. Průtokové množství je možné plynule regulovat.

- Nastrčte stříkací pistoli [1] do hadicové přípojky se systémem aqua stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3] (obr. C).
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Stiskněte spoušť [1c] pro zahájení postřiku. Uvolněte spoušť pro ukončení postřiku.
- Otáčejte hlavou stříkací pistole [1b] pro nastavení požadované funkce stříkání (obr. D). Můžete volit mezi 4 různými nastaveními: plný proud, vějířový, středový, a plochý paprsek vodního proudu.



- Otočte posuvník [1a] do dolní polohy pro nižší průtok vody. Otočte posuvník do horní polohy pro vyšší průtok vody (obr. D).

- Pro trvalý postřík stiskněte spoušť [1c] směrem dovnitř, tím ji aretujete. Pro ukončení této funkce stiskněte spoušť [1c] znovu pro uvolnění aretace (obr. D).

Poznámka: Pokud sejmete stříkací pistoli [1] při otevřeném vodovodním kohoutku, přeruší se průtok vody hadicovou přípojkou se systémem aqua stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3].

Používejte tuto možnost přerušení průtoku vody jen tehdy, jestliže chcete připojit na hadici jiný element, např. zavlažovač trávníku.

UPOZORNĚNÍ! Používejte možnosti popsané v této kapitole jen pro dočasné přerušení průtoku vody! Pro delší přerušení uzavřete vodovodní kohoutek.

● Demontáž

- Odpojte hadici [6] od vodovodního kohoutku a zcela ji vyprázdněte.
- Odšroubujte přípojku na vodovodní kohoutek G1" (33,3 mm) [2a] a redukci G³/₄" (26,5 mm) [2b] (pokud je použita) ze závitu vodovodního kohoutku.
- Následně sejměte držák hadice [7] ze zdi.

● Čistění a ošetřování

- K čistění používejte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna.
- Přípojku přístroje občas vyčistěte, abyste zajistili těsnost připojené hadice.
- Po každém použití výrobek dobře osušte a uložte ho na místě, kde nemrzne.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na

bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je

Lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 461142_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní

stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 60
--	-----------

Úvod	Strana 61
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 62
Popis častí	Strana 62
Technické údaje	Strana 63
Obsah dodávky	Strana 63




Bezpečnostné upozornenia	Strana 64
---------------------------------------	-----------

Montáž	Strana 66
Upevnenie držiaka hadice	Strana 67

Používanie	Strana 68
Pripojenie k prívodu vody	Strana 68
Použitie adaptéra	Strana 68
Používanie striekacej pištole	Strana 69

Demontáž	Strana 70
Čistenie a údržba	Strana 71
Likvidácia	Strana 72
Záruka	Strana 72
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 74
Servis	Strana 75

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Nebezpečenstvo ohrozenia života a nehôd pre malé deti a deti!
	Výrobok nie je koncipovaný pre pitnú vodu.
	Dĺžka hadice cca. 10 metrov
	Odolnosť voči UV žiareniu
	Pretlak 8 bar
	Obal a prístroj ekologicky zlikvidujte!

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny

Záhradná hadica s príslušenstvom

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok obsahuje nástenný držiak, multifunkčnú sprchovú hlavicu a súpravu hadicových prípojok. Zmestí sa do neho hadica $\frac{3}{8}$ " (9 mm) s celkovou dĺžkou 10 m. Je vhodný na zavlažovanie oblasti záhrady a terasy a ako úložný priestor pre nástenné alebo ručné záhradné zavlažovacie zariadenia. Iba pre súkromné používanie. Nie na komerčné účely.

● Popis častí

- 1 Striekacia pištoľ
- 1a Posuvný regulátor
- 1b Hlava striekacej pištole
- 1c Spúšť
- 1d Blokovanie spúšte
- 2 Hadicová prípojka bez aqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Prípojka vodovodného kohútika G1" (33,3 mm)
- 2b Adaptér vodovodného kohútika G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Hadicová prípojka s aqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)

- 4 Skrutka
- 5 Hmoždinka
- 6 Hadica
- 7 Držiak hadice

● Technické údaje

Hadica:

Dĺžka hadice: cca. 10 m

max. prevádzkový tlak: 4 bar

Pretlak: 8 bar

Držiak hadice:

Rozmery: cca. 18 x 27 x 13,8 cm
(Š x V x H)

● Obsah dodávky



- 1 striekacia pištoľ
- 1 hadicová prípojka bez aqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 hadicová prípojka s aqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 prípojka vodovodného kohútika G1" (33,3 mm)
s redukčným dielom na G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)

- 2 skrutky
- 2 rozperky
- 1 hadica
- 1 držiak hadice
- 1 návod na montáž a obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

POZOR! PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE! NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE DÔKLADNE USCHOVAJTE!

-  **PRODUKT SA NESMIE DOSTAŤ DO RÚK DEŤOM. TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKOU! INAK HROZÍ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**
-  Hadica je koncipovaná pre úžitkovú vodu. Nepite vodu, ktorá prešla hadicou. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Zabezpečte, aby z hadice nemohla tiecť voda naspäť do zásobovania pitnou vodou: Po použití odpojte hadicu od vodovodného kohútika alebo namontujte zamedzovač spätného toku príp. prerušovač vedenia medzi vodovodným kohútikom a hadicou.
- Nikdy nenechávajte hadicu bez dozoru – i pri chvíľkových prerušeníach vodného toku. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia ako aj nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.
- Dbajte na to, aby čiastočky nečistoty neupchali prípojky alebo aby sa nedostali do vnútra hadice. Inak môže dojsť k poškodeniu batérie.
- **⚠ VAROVANIE!** Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenia, aby nedošlo napr. ku skratu.
- **⚠ VAROVANIE!** Prúd vody nesmerujte na osoby alebo zvieratá, aby ste ich neporanili.

- **⚠ VAROVANIE!** Po použití vždy zatvorte miesto odberu vody.
 - Vhodné iba do exteriéru.
 - Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny!

● Montáž

Budete potrebovať (nie je súčasťou dodávky):

Krížový skrutkovač (PH2)

Vítačku, vrták \varnothing 6 mm

Dôležité! Bezpodmienečne si prečítajte návod na obsluhu Vašej vítačky.

Pri vrtaní dbajte na to, aby ste nepoškodili elektrické káble, vedenia plynu alebo vody.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte všetky prípojky a príp. ich pevne utiahnite.

● Upevnenie držiaka hadice (obr. A)

- Pri montáži držiaka hadice [7] postupujte podľa obr. A.
- Použite priložené skrutky [4] a hmoždinky [5]. Tieto sú vhodné len pre montáž na pálenú tehlu, betón alebo drevené steny. Pre montáž na iné materiály použite prosím na to určené skrutky a hmoždinky. V špecializovanej predajni sa informujte o vhodných skrutkách a hmoždinkách pre príslušný typ steny.

Upozornenie: Aby ste zabránili spätnému toku, nemontujte držiak hadice [7] vyššie ako vodovodný kohútik alebo nainštalujte zamedzovač spätného toku resp. uzatvárací kohútik medzi vodovodným kohútikom a hadicou [6]. Pri mobilnom nasadení môže byť striekajúca pištoľ [1] a hadicové prípojky [2] [3] zastrčené do držiaka hadice [7] vľavo a vpravo (obr. F).

Pozor: Pri montáži na stenu môžete striekajúcu pištoľ [1] aj zavesiť, ako je zobrazené na obr. E.

● Používanie

● Pripojenie k prívodu vody (obr. B)

- Pri zapájaní hadice **6** na vodovodný kohútik postupujte podľa obr. B.

● Použitie adaptéra (obr. B)

- Zatočte prípojku vodovodného kohútika G1" (33,3 mm) **2a** v smere hodinových ručičiek na pripojovací závit vodovodného kohútika.
- Pri pripojovacom závite s G³/₄" (26,5 mm) musí byť nasadený adaptér vodovodného kohútika G³/₄" (26,5 mm) **2b**.
- Zatočte preto adaptér vodovodného kohútika G³/₄" (26,5 mm) **2b** v smere hodinových ručičiek na prípojku vodovodného kohútika G1" (33,3 mm) **2a**.

● Používanie striekacej pištole

Upozornenie: Striekacia pištoľ **1** disponuje 4 rôznymi nastaveniami striekacieho lúča. Prietokové množstvo je možné plynule regulovať.

- ❑ Zasuňte striekaciu pištoľ **1** do hadicovej prípojky s aqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (obr. C).
- ❑ Otvorte vodovodný kohútik.
- ❑ Stlačením spúšte **1c** spustíte postrek. Jej pustením ukončíte proces postrekovania.
- ❑ Otočte hlavu striekacej pištole **1b** na požadovanú funkciu striekania (obr. D). Môžete voliť medzi 4 rôznymi nastaveniami: tryskový prúd, vejárový prúd, centrálny prúd, plochý prúd.



- ❑ Ak chcete dosiahnuť nižší prietok vody, otočte posuvný regulátor **1a** do dolnej polohy. Otočením do hornej polohy zvýšite prietok vody (obr. D).
- ❑ Ak chcete striekať nepretržite, stlačte spúšť **1c** dovnútra, aby ste ju zablokovali. Pre ukončenie

tejto funkcie znova stlačte spúšť **1c**, aby ste uvoľnili blokovanie (obr. D).

Upozornenie: Ak vyberiete striekáciu pištoľ **1** pri otvorenom vodovodnom kohútiku, preruší hadicová prípojka s aqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** vodný tok.

Túto možnosť na prerušenie vodného toku použite iba vtedy, keď chcete na hadicu zapojiť iný element, napr. postrekovač trávnik.

POZOR! Možnosti na prerušenie vodného toku popísané v tejto kapitole použite iba pre prípad chvíľkových prerušení! Ak chcete vodný tok zastaviť na dlhší čas, zatvorte vodovodný kohútik.

● Demontáž

- Odpojte hadicu **6** z vodovodného kohútika a úplne ju vyprázdnite.
- Odskrutkujte prípojku vodovodného kohútika G1" (33,3 mm) **2a** a adaptér vodovodného

kohútika G^{3/4}" (26,5 mm) **2b** (ak ho použivate) z pripojovacieho závitú vodovodného kohútika.

- Následne zoberte držiak hadice **7** zo steny.

● Čistenie a údržba

- Na čistenie a údržbu používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Z času na čas vyčistite pripojenie prístroja, aby bolo zaručené tesné priliehanie prípojky hadice.
- Po každom použití výrobok dobre vysušte a skladujte ho na mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 461 142_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	78
Einleitung	Seite	79
Bestimmungsgemäße Verwendung ...	Seite	80
Teilebeschreibung	Seite	80
Technische Daten	Seite	81
Lieferumfang	Seite	82
Sicherheitshinweise	Seite	82
Montage	Seite	85
Schlauchhalterung anbringen.....	Seite	85
Gebrauch	Seite	87
Anschluss an Wasserversorgung vornehmen	Seite	87
Adapter verwenden	Seite	87
Spritzpistole verwenden.....	Seite	88

Abbau	Seite	90
Reinigung und Pflege	Seite	90
Entsorgung	Seite	91
Garantie	Seite	91
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	93
Service.....	Seite	94

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!
	Das Produkt ist nicht für Trinkwasser konzipiert.
	Schlauchlänge ca. 10 Meter
	UV-beständig
	Berstdruck 8 bar

Legende der verwendeten Piktogramme

	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Gartenschlauch-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung

an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt enthält eine Wandhalterung, eine Multifunktionsbrause und ein Schlauchverbinder-Set. Es kann einen Schlauch $\frac{3}{8}$ " (9 mm) mit einer Gesamtlänge von 10 m aufnehmen. Es eignet sich zum Bewässern von Garten- und Terrassenbereichen und als Aufbewahrungsort für Gartenbewässerungsgeräte, die an der Wand montiert oder in der Hand getragen werden. Nur für den privaten Gebrauch. Nicht für kommerzielle Nutzung.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Spritzpistole
- 1a Schieberegler
- 1b Spritzpistolenkopf

- 1c Auslöser
- 1d Schlauchadapter
- 2 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
- 2b Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Schraube
- 5 Dübel
- 6 Schlauch
- 7 Schlauchhalterung

● Technische Daten

Schlauch:

Schlauchlänge: ca. 10 m

max. Betriebsdruck: 4 bar

Berstdruck: 8 bar

Schlauchhalterung:

Abmessungen: ca. 18 x 27 x 13,8 cm
(B x H x T)



● Lieferumfang

- 1 Spritzpistole
- 1 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) mit Reduzierstück auf G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Schlauch
- 1 Schlauchhalterung
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

**ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

-  **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN. DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG! ANSONSTEN DROHT VERLETZUNGS-GEFAHR!**
-  Der Schlauch ist für Brauchwasser konzipiert. Trinken Sie kein Wasser, welches den Schlauch durchflossen hat. Ansonsten droht Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Schlauch in die Trinkwasserversorgung zurückfließen kann: Trennen Sie den Schlauch nach dem Gebrauch vom Wasserhahn oder montieren Sie einen Rückflussverhinderer bzw. Rohrunterbrecher zwischen Wasserhahn und Schlauch.
- Lassen Sie den Schlauch – auch bei zwischenzeitlichen Unterbrechungen des Wasserflusses – niemals unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden.

- Darauf achten, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Schlauchinnere gelangen können. Ansonsten könnte die Armatur beschädigt werden.
 - **⚠️ WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen, um z. B. einen Kurzschluss zu vermeiden.
 - **⚠️ WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere, um diese nicht zu verletzen.
 - **⚠️ WARNUNG!** Nach jedem Gebrauch ist die Wasserentnahmestelle stets zu schließen.
 - Nur für den Außenbereich geeignet.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

● Montage

Sie benötigen (nicht im Lieferumfang enthalten):

Kreuzschraubendreher (PH2)


Bohrmaschine, Bohrer \varnothing 6 mm

Wichtig! Ziehen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob alle Anschlüsse fest angeschlossen sind und ziehen Sie diese ggf. nach.

● **Schlauchhalterung anbringen (Abb. A)**

- Gehen Sie zum Anbringen der Schlauchhalterung  vor, wie in Abb. A dargestellt.

- Verwenden Sie die beiliegenden Schrauben **4** und Dübel **5**. Diese sind nur für die Montage an Backstein, Beton- oder Holzwänden geeignet. Für eine Montage an anderen Materialien, benutzen Sie bitte dafür geeignete Schrauben und Dübel. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Dübeln und Schrauben.

Hinweis: Um ein Rückfließen zu vermeiden, montieren Sie die Schlauchhalterung **7** nicht höher als den Wasserhahn oder installieren Sie einen Rückfluss-Verhinderer bzw. Absperrhahn zwischen Wasserhahn und Schlauch **6**. Bei mobilem Einsatz können die Spritzpistole **1** und die Schlauchanschlüsse **2** und **3** in die Schlauchhalterung **7** links und rechts gesteckt werden (Abb. E).

Achtung: Bei der Wandmontage können Sie die Spritzpistole **1** außerdem einhängen, wie in Abb. E gezeigt.

● Gebrauch

● Anschluss an Wasserversorgung vornehmen (Abb. B)


- Gehen Sie zum Anschließen des Schlauchs **6** an den Wasserhahn vor, wie in Abb. B dargestellt.

● Adapter verwenden (Abb. B)

- Drehen Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a** im Uhrzeigersinn an das Anschlussgewinde des Wasserhahns.
- Bei einem Anschlussgewinde mit G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) muss der Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** eingesetzt werden.
- Drehen Sie dazu den Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** im Uhrzeigersinn in den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a**.

● Spritzpistole verwenden

Hinweis: Die Spritzpistole **1** verfügt über 4 verschiedene Strahleinstellungen. Die Durchflussmenge lässt sich stufenlos regulieren.

- Stecken Sie die Spritzpistole **1** in den Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (Abb. C).
- Öffnen Sie den Wasserhahn.
- Drücken Sie den Auslöser **1c**, um mit dem Sprühvorgang zu beginnen. Lassen Sie ihn wieder los, um den Sprühvorgang zu stoppen.
- Drehen Sie den Spritzpistolenkopf **1b** für die gewünschte Sprühfunktion (Abb. D). Sie können zwischen 4 verschiedenen Einstellungen auswählen: Jetstrahl, Fächerstrahl, Zentralstrahl, Flachstrahl.

- Drehen Sie den Schieberegler **1a** in die untere Position für einen geringeren Wasserdurchfluss.

Drehen Sie ihn in die obere Position, um den Wasserdurchfluss zu erhöhen (Abb. D).

- Um kontinuierlich zu sprühen, drücken Sie den Auslöser **1c** nach innen, um diesen zu sperren. Um diese Funktion zu beenden, drücken Sie den Auslöser **1c** erneut, um die Sperre zu lösen (Abb. D).

Hinweis: Wenn Sie die Spritzpistole **1** bei offenem Wasserhahn abnehmen, unterbricht der Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** den Wasserfluss.

Verwenden Sie diese Möglichkeit zur Unterbrechung des Wasserflusses nur, wenn Sie ein anderes Element an den Schlauch anschließen wollen, beispielsweise einen Rasenberegner.

ACHTUNG! Benutzen Sie die in diesem Kapitel beschriebenen Möglichkeiten zum Unterbrechen des Wasserflusses nur zu zwischenzeitlichen Unterbrechungen! Wenn Sie den Wasserzufluss

längere Zeit stoppen wollen, drehen Sie den Wasserhahn zu.

● Abbau

- Trennen Sie den Schlauch **6** vom Wasserhahn und entleeren Sie ihn vollständig.
- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a** und den Wasserhahn adapter G³/₄" (26,5 mm) **2b** (falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.
- Nehmen Sie anschließend die Schlauchhalterung **7** von der Wand.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Reinigen Sie den Geräteanschluss von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.

- Trocknen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gut ab und lagern Sie es an einem frostfreien Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre

gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 461 142_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11375

Version: 03/2024

Last Information Update · Információk
állítás · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 01/2024

Ident.No.: HG11375012024-HU/CZ/SK



IAN 461142_2310

